

# KATADYN®

MAKING WATER DRINKING WATER

**Vario Water Microfilter** (Model #8014932)

**Vario Replacement Cartridge** (Model #8014933)

**Replacement Prefilter Disc** (Model #8015035)

**Replacement Activated Carbon** (Model #8015036)



GB

DE

FRA

NL

DK

SWE

NOR

FIN

IT

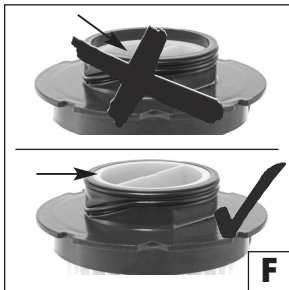
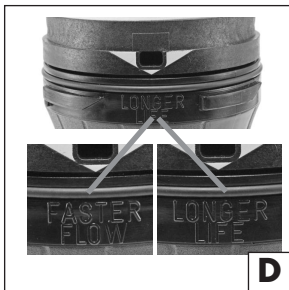
ESP

POR

## Cut of Katadyn Vario

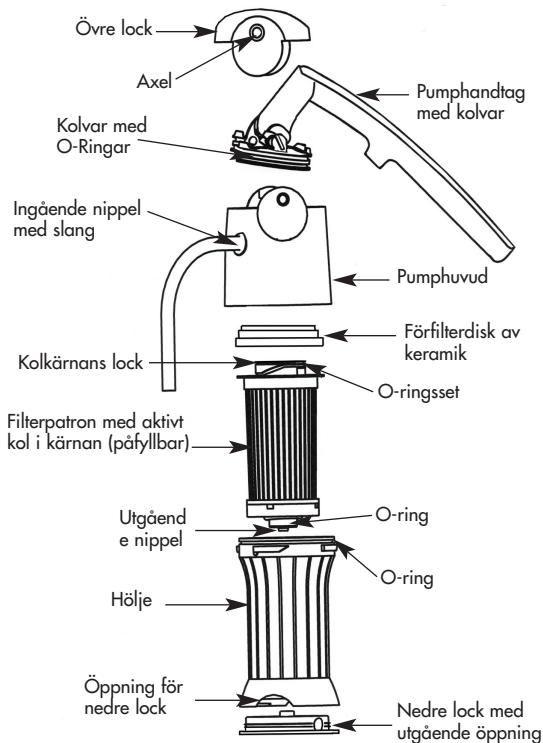


# Detail Pictures Katadyn Vario

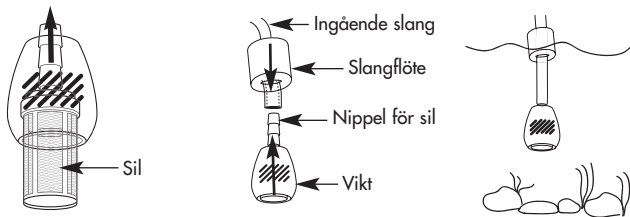


# Swedish

Tack för att du valde ett portabelt mikrofiltreringssystem från Katadyn. Katadyn Vario Microfilter följer industrins standard för minskning av bakterier (99.9999% Klebsiella terrigena) och protozoan cystor (99.9% Giardia och Cryptosporidium). Den minskar även kemikalier och förbättrar vattnets smak. Med sin intelligenta design är den lätt att använda och har en högeffektiv pump.



(Figure 1-1)



(Figure 2-1)

### **Ingående förfilter**

Det modulära förfiltret (Figure 2-1) fungerar i stillastående och i rinnande vatten. Det består av två komponenter: en sil och en vikt.

**Observera:** Smörj silens nippel med en liten mängd silikonbaserat smörjmedel för att underlätta hopsättningen. Förfiltret är viktigt eftersom det förhindrar att stora partiklar (större än 130 mikrometer) kommer in i vattensystemet. Se Tips för användning i fält för värdefulla råd.

### **Kompatibilitet med vätskeblåsa**

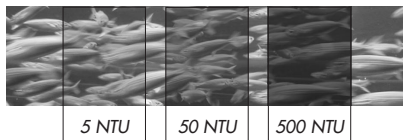
Med Katadyn Vario är det lätt att fylla många vätskeblåsor som Nalgene, Camelbak, etc. Skruva på bottenlocket tills utgången syns i pumphusets öppning. Utgångsöppningen i bottenlocket är konstruerat för att passa till drickslingar för vätskeblåsor. Avlägsna bitventilen från drickslingen och sätt in slangen i bottenlocket. (Figure 1-1, bild C)

## **Montering av produkten**

Det krävs minimalt med montering för att sätta ihop en Vario. För att uppnå bästa resultat och för att bli bekant med hur din Vario fungerar, testa den innan den används i fält för första gången.

### **1) Filter**

Vario är det första filtret med två filterinställningar: LÄNGRE LIVSLÄNGD och SNABBARE FLÖDE. Med LÄNGRE LIVSLÄNGD (första läget) flödar vattnet genom förfilterdisken på 1 mikrometer innan det passerar glasfiberpatronen. Om det är inställt på SNABBARE FLÖDE rinner vattnet direkt till patronen. För att förlänga patronens livslängd rekommenderar vi användning av SNABBARE FLÖDE enbart när vattnet är klart.



För att ändra filterinställning, lösgör pumphuvudet genom att vrida och lyfta handtaget från filterhöljet. Håll höljet i ena handen och vrid det keramiska förfiltret tills den vita pilen pekar på önskad inställning. Återanslut pumphuvudet och stäng tätt. (Bild D)

**Observera:** Det keramiska förfiltret kan enkelt rengöras genom att borsta med den medföljande rengöringsdynam.

## 2) Anslutning av slangar

Avlägsna det röda plastlocket från ingångsnippeln; behåll för förvaring. Anslut ingångsslangen (med förfilter) till den ingående nippeln i mitten av pumphuvudet. För användning med vätskeblåsa, anslut blåsans dricks slang till det nedre lockets utgång. För användning med utgångsslang, avlägsna det nedre locket och anslut utgångsslangen till den utgående nippeln. Tryck fast flaskklämman på utgångsslangen.\*

(Figure 1-1, bilder A, B, C)

## 3) Spolsystem

**Viktigt:** Före första användningen, spola ur systemet genom att pumpa ungefär 1 liter vatten genom enheten för att avlägsna ofarligt koldamm. Det är normalt att vattnet är svagt missfärgat när man spolar rent. Instruktioner om filtrering av vatten finns i avsnittet Normal användning.

# Normal användning

- 1) Placera ingångsslangen i en obehandlad vattenkälla. Justera flödet så att förfiltret hålls uppe från botten och borta från sediment.
- 2) Avlägsna det nedre locket och behåll det. Anslut en Nalgene-flaska till Vario-filtrets botten eller anslut utgångsslangen till den utgående nippeln. Alternativt anslut vätskepåsen enligt beskrivning ovan.
- 3) Se till att slangarna inte är snodda eller i kläm. Börja pumpa handtaget långsamt och stadigt. Ungefär 38 pumps slag per minut motsvarar 1 liter vatten när SNABBARE FLÖDE är inställt.
- 4) När du fyllt vattenbehållaren med filtrerat vatten, ta bort flaskan/utgångsslang/vätskeblåsans dricks slang och förfiltret från vattenkällan. Fortsätt att pumpa för att avlägsna kvarvarande vatten från pumpenheten. I förekommande fall, skruva fast det nedre locket på höljet. Vrid utgångshålet tills det är täckt, för att skydda insidan från smuts.
- 5) Förvara enheten i bärpåsen. För att inte riskera korsförorening, lägg ner utflödesslangen med klämman separat i den återförslutningsbara påsen inuti bärpåsen.

**\*Observera:** Före varje användning, spola och kasta bort en liten mängd (5 – 10 pumps slag) vatten för att avlägsna fadd smak.

## Tips för användning i fält

**Katadyn Vario är konstruerad för att avlägsna bakterier och protozoan cyster såsom Giardia och Cryptosporidium. För att förlänga patronens livslängd bör alltid den bästa tillgängliga vattenkällan användas.** Håll intaget till förfiltret rent och borta från botten. Om det förekommer mycket sediment, linda in förfiltret i ett kaffefilter eller i en tygbit. Om det är möjligt, fyll obehandlat vatten i en behållare och vänta på att sedimentet faller ut och att vattnet ser klart ut – filtrera sedan av vattnet ovanför sedimentet.

## Ge ditt Katadyn vattensystem regelbundet underhåll så att det fungerar smidigt.

### 1) Om handtaget går trögt:

#### **Smörj kolvarnas o-ringar.**

Silikonfett medföljer vid leveransen. Ta bort axeln från det övre locket genom att vrida det 90° och trycka den ur sitt läge. Ett mynt kan användas för att vrida axeln. Ta bort det genomskinliga övre locket och lägg det åt sidan. Fatta tag i pumphandtaget och lyft det uppåt tills kolvarna rubbas ur sitt läge. Rensa bort smuts från de svarta gummi-o-ringarna på kolvarna. Placera en liten mängd silikonfett hela vägen runt o-ringarna. Sätt ihop handtaget igen. Observera: Vid återihopsättning, sätt in kolvarna försiktigt så att de inte klämmer o-ringarna.

**Igenslammad patron.** En igenslammad patron behöver bytas ut. Som en temporär lösning i fält kan man ta ut patronen och skölja den i vatten. Se Montera filterinsats för information om hur filtret tas ut. Var särskilt noggrann så att obehandlat vatten inte kommer i kontakt med filtrets utgående nippel. Om flödet inte förbättras måste filtret bytas ut.

### 2) Om det är lätt att pumpa men det inte kommer något vatten:

#### **Se till att förfiltret befinner sig under vattenytan.**

#### **Kontrollera att slangarna inte är blockerade eller har kommit i kläm.**

**Gör rent det keramiska förfiltret.** Ibland kan ett övertryck bildas inuti pumphuvudet och förhindra att filtret fungerar som det ska. Detta kan enkelt åtgärdas genom att avlägsna pumphuvudet och rengöra det keramiska förfiltret med den medföljande rengöringsdynan. Pumpa långsamt för att starta vattenflödet och återgå till normal pumpshastighet när flödet har startat.

### 3) Ingående förfilter:

Skölj silen i vatten för att avlägsna partiklar som kan ha fastnat i silen. För grundlig rengöring måste förfiltret tas bort från den ingående slangen och rengöras med vatten och en mjuk borste. Sätt ihop filtret igen. Smörj silnippeln med en liten mängd smörjfett för att underlätta hopsättningen. (Bild 2-1)

**Användning utan vikten.** Förfiltret fungerar med eller utan vikten (vi rekommenderar användning med vikten). För användning utan vikten, ta bort silnippeln från den ingående slangen. Sätt ihop igen utan vikten.

### 4) Förvaring:

Ditt Katadyn vattensystem levereras med en bärpåse för förvaring. För att undvika korskontaminering, bör den utgående slangen och klämman förvaras separat i den återförslutningsbara påsen inuti bärpåsen.

## Långtidsförvaring (efter resans slut)

Desinficera ditt Vario mikrofilter innan förvaringen för att förebygga tillväxt av mikroorganismer inuti pumpen. Använd inga alkoholbaserade rengöringsmedel, eftersom de skadar filterytan.

- 1) Fyll en 1-litersbehållare med kranvatten och tillsätt 2 tabletter Micropur (om det inte finns att tillgå kan 2 teskedar vanligt hushållsblekmedel användas istället).
- 2) Lägg förfiltret i lösningen.
- 3) Pumpa hela mängden lösning genom enheten (in i ett handfat eller en behållare).

- 4) Ta bort förfiltret ur lösningen och fortsätt pumpa ytterligare 5 eller 10 slag för att få bort resterande vatten från pumphuset och slangarna.
  - 5) Ta ur och rengör förfiltret genom att skrubba med den medföljande rengöringsdynan. Låt den lufttorka helt.
  - 6) Ta bort patronen och låt den torka.
  - 7) Skölj det svarta plasthöljet och ta bort eventuell smuts.
  - 8) Smörj o-ringarna med det medföljande silikonfettet.
  - 9) Sätt ihop filtret igen.
  - 10) Linda slangarna runt pumphuset och förvara i bärpåsen.
- Observera:** När enheten tas fram från långtidsförvaring ska systemet spolas ur med en liter vatten för att få bort eventuellt kvarvarande vatten med fadd smak.

## Filterpatronens kapacitet

Filterpatronens kapacitet beror på vattnets kvalitet. Katadyn Vario testades med 2'000 liter vatten och befanns effektiv för avlägsnande av bakterier (*Klebsiella terrigena*) och protozoan cystor (*Giardia* och *Cryptosporidium*). För att se till att patronen räcker så länge som möjligt, bör Vario-filtret alltid användas i inställningen LÄNGRE LIVSLÄNGD. Patronen bör bytas ut efter 2'000 liter eller när utflödet börjar bli för långsamt.

## Installering av filterpatronen

Utbytespatroner finns hos den återförsäljare där du köpte din Katadyn Vario.

- 1) Ta bort pumphuvudet från filterhöljet. Ta bort det keramiska förfiltret med patronen från höljet genom att lyfta och vrida det, och avlägsna det keramiska förfiltret från patronen. Deponera den använda patronen i skräpbehållare. **Observera:** Om det är svårt att avlägsna förfilternheten och patronen, ta först bort det nedre locket och tryck på den utgående nippeln.
- 2) Skölj insidan av Varios hölje genom att skaka den med klart vatten (ofiltrerat vatten går bra). Släng ut vattnet. Torka ur höljets insida med en mjuk trasa för att få bort sediment.
- 3) Ta ut den nya patronen ur förpackningen och smörj patronens o-ringar med en liten mängd silikonfett innan det keramiska förfiltret monteras. **Observera:** Det nya filtret är redan fyllt med aktivt kol.
- 4) Lyft bort det keramiska förfiltret från filterpatronen innan den nya patronen installeras. Sätt i den nya patronen, och se till att den längsta räfflan i filterhöljet är orienterat mot den triangelformade öppningen i patronen. Installera det keramiska förfiltret och sätt fast pumphuvudet igen. (Bild E)
- 5) Välj inställningen SNABBARE FLÖDE eller LÄNGRE LIVSLÄNGD SNAMM att vrida på det keramiska förfiltret tills den vita pilen pekar på önskad inställning. **Observera:** För att förlänga patronens livslängd rekommenderas att använda Vario i inställningen LÄNGRE LIVSLÄNGD. (Bild D)
- 6) Sätt fast pumphuvudet och handtaget igen och stäng tätt.
- 7) Skruva fast bottenlocket på höljet igen. För att skydda insidan från smuts ska utgångshålet vridas tills det täcks.
- 8) Spola patronen genom att pumpa och slänga bort den första literen.

# Påfyllning av kolpatronen

Utbytesförpackning med kol finns hos den återförsäljare där du köpte din Katadyn Vario.

- 1) Följ instruktionerna 1 och 2 under rubriken Installering av filterpatronen ovan. Avlägsna det röda höljet och det gröna skummet under för att exponera det aktiva kolet.
- 2) Släng bort det använda aktivkolet. Mer kraft behövs om kolet är vått. Skölj ur patronens insida med filtrerat vatten. Ta inte bort den vita filterdisken från cylinderns botten.
- 3) Öppna förpackningen med aktivt kol och häll i det i patronen. Täck med nytt grönt skum samt ett rött lock. (Bild F) Observera: Smörj in det röda lockets o-ring med en liten mängd silikonfett.

## Aktivkolkapacitet

Aktivkolkapacitet beror på vattnets kvalitet. Kolets normala livslängd är 200 liter. Hög kemikaliekoncentration eller stark lukt kan minska kolets kapacitet. Byt ut kolet om du märker en försämring i smak eller doft efter filtrering, eller efter 6 månaders konstant användning, beroende på vilket som inträffar först.

## När du reser utomlands, campar eller vandrar...

...riskerar du att bli smittad av olika sjukdomar, från obehaglig diarré till långt mer allvarliga sjukdomar förorsakade av. Protozoan cyster (t ex Giardia, Cryptosporidium), virus och bakterier. De mikroorganismer som orsakar dessa sjukdomar kommer ofta från den mat och det vatten som du intar. Floder, bäckar och det lokala vattnet kan vara förorenat. För att minimera risken för att drabbas av dessa sjukdomar, föreslår vi att du rådgör med din läkare, Medicinalstyrelsen eller Smittskyddsinstitutet för resande 4 – 6 veckor före avresan.

### Och under resan...

- Försäkra dig att maten du intar är ordentligt tillagad.
- Välj icke tillberedd mat (frukt, nötter, etc) som har intakt skal eller skin och tvätta händerna innan du skalar maten.
- Tvätta dina händer grundligt med tvål och vatten, särskilt innan du äter. Filtrera allt dricksvatten med ditt Katadyn Vario mikrofilter.
- Om det finns någon risk för virus i vattnet, använd ett desinfektionsmedel som t ex Micropur Forte MF1T eller koka vattnet.

*Katadyn Vario Mikrofilter är en väsentlig del av din utrustning för utomhusvistelse. Vi hoppas att den hjälper till att göra din resa till en stor upplevelse. För frågor eller kommentarer ber vi dig ringa +46 8 505 665 00.*

## Produkt registrering

Vi skulle uppskatta om du har möjlighet att ägna en kort stund åt att registrera din nya Katadynprodukt genom att fylla i ett kort produktregistreringsformulär på [www.katadyn.com/productregistration](http://www.katadyn.com/productregistration). Informationen som du lämnar kommer att göra det möjligt för oss att vidareutveckla produkterna efter dina behov och intressen. Registrera din Katadynprodukt online och du blir automatiskt ansluten till att delta i en utlottning av en gratis Katadynprodukt.

## Begränsad Garanti

Ditt nya Katadyn Mikrofilter har två (2) års garanti gällande från datum för inköpet. Garantin täcker skador i material och tillverkningsfel. Om din Katadyn Vario visar sig ha defekter inom de första två (2) åren från datum för inköpet ber vi dig vara vänlig att returnera den till den återförsäljare där du köpt den. Om du inte får en tillfredsställande lösning, kontakta Katadyn Consumer Relations på +46 8 505 665 00. eller Roswi AB för bistånd med service. Katadyn ersätter eller reparerar den skadade produkten. Var vänlig spara ditt kvitto som bevis för datum för inköpet. Garantin ger dig vissa lagliga rättigheter och du kan även ha andra rättigheter i enlighet med bestämmelserna i det land där du bor.

Contact International:  
**Katadyn Products Inc.**  
Birkenweg 4  
8304 Wallisellen / Switzerland  
[info@katadyn.ch](mailto:info@katadyn.ch) / [www.katadyn.ch](http://www.katadyn.ch)